



Klauseula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych/ Інформаційне положення щодо обробки персональних даних

(sporządza właściwa OPR/OPL)/ (оформлює відповідна OPR/OPL)

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE poniżej przekazuję następujące informacje:/ Відповідно до ст. 13 ч. 1 i 2 Розпорядження Європейського Парламенту і Ради Європи (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. щодо захисту фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і щодо вільної передачі цих даних, а також Директиви 95/46/WE яка втратила чинність, нижче подано наступну інформацію:

Tożsamość administratora i dane kontaktowe

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Dyrektor Centrum Usług Społecznych z siedzibą w Skarżysku-Kamienniej¹ e-mail: sekretariat@cus.skarkam.pl tel. 41 25 25 035

Rozporядник osobowych danih ta kontakt do нього

Rozporядником Ваших персональних даних є Директор Центру соціальних послуг у Скаржисько-Каменній e-mail: sekretariat@cus.skarkam.pl tel. 41 25 25 035

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych

W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych drogą elektroniczną – adres email: iodo@cus.skarkam.pl lub pisemnie na adres siedziby administratora.²

Kontakty inspektora захисту персональних даних

В справах обробки Ваших персональних даних можете контактувати з Інспектором Захисту Персональних Даних використовуючи електронну пошту – email: iodo@cus.skarkam.pl або у письмовій формі на офіційну адресу розпорядника.⁷

Cele przetwarzania i podstawa prawna przetwarzania / Цілі обробки та правова основа обробки даних

Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do udzielenia pomocy żywnościowej w ramach Programu Fundusze Europejskie na Pomoc Żywnościową 2021-2027 (FEPŻ), współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus (EFS+) i jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze. / Обробка ваших персональних даних необхідна для надання продовольчої допомоги в рамках програми Європейських фондів продовольчої допомоги 2021-2027 (FEPŻ), яка співфінансується Європейським соціальним фондом Plus (ESF+), і необхідна для виконання юридичних зобов'язань адміністратора .

¹ Wypełnić danymi właściwej OPR/OPL./ Заповнює відповідний орган OPR/OPL.

² Wypełnić danymi właściwej OPR/OPL./ Заповнює відповідний орган OPR/OPL.



Podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO) - oraz art. 134v ust. 1 i 2 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej. / Підставою для обробки ваших персональних даних є ст. 6 розділ 1 лист с Регламент (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних і про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/ ЄС (GDPR) - і ст. Розділ 134v 1 та 2 Закону від 12 березня 2004 р. про соціальну допомогу.

Ponadto w przypadku podania przez Panią/Pana informacji/danych, o których mowa w art. 7 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej związanych ze stanem zdrowia, podstawą przetwarzania jest także art. 9 ust. 2 lit. g RODO. / Крім того, якщо ви надаєте інформацію/дані, зазначені у ст. 7 Закону від 12 березня 2004 р. про соціальну допомогу, пов'язану зі здоров'ям, підставою для обробки також є ст. 9 розділ 2 лист g GDPR.

Odbiorcy danych lub kategorie odbiorców danych / Одержувачі даних або категорії одержувачів даних

Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom upoważnionym do ich pozyskania na podstawie przepisów prawa tj. innym podmiotom uczestniczącym w realizacji Programu FEPŻ.

Administrator nie będzie przekazywał Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego lub do organizacji międzynarodowej. / Ваші персональні дані можуть бути передані особам, уповноваженим на їх отримання відповідно до законодавства, тобто іншим особам, які беруть участь у реалізації Програми FEPŻ.

Адміністратор не передаватиме ваші персональні дані третім країнам чи міжнародним організаціям.

Okres przechowywania danych / Термін зберігання даних

Pani/Pana dane będą przechowywane do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów, tj. przez okres realizacji Programu – do czasu przedłożenia sprawozdania końcowego z wykonania Programu do Komisji Europejskiej – 15 lutego 2031 r. oraz 5 lat po zatwierdzeniu sprawozdania. / Ваші дані зберігатимуться, доки не закінчиться зобов'язання щодо зберігання даних, що випливає з нормативних актів, тобто протягом усього терміну виконання Програми – до подання остаточного звіту про виконання Програми до Європейської Комісії – 15 лютого 2031 року та 5 років після звіт затверджено.

Prawa podmiotów danych / Права суб'єктів даних

Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do swoich danych osobowych, prawo do żądania ich sprostowania, do ograniczania przetwarzania tych danych oraz prawo do żądania ich usunięcia po upływie okresu, o którym mowa powyżej.



Fundusze Europejskie
na Pomoc Żywnościową

Dofinansowane przez
Unię Europejską



W trakcie przetwarzania Pani/Pana danych osobowych nie będzie dochodzić do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, ani do profilowania. / Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних, право вимагати їх виправлення, право обмежити обробку цих даних і право вимагати їх видалення після закінчення періоду, зазначеного вище.

Під час обробки ваших персональних даних не буде автоматизованого прийняття рішень або профілювання.

Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego / Право подати скаргу до контролюючого органу

Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, tel. 22 531-03-00, Infolinia: 606-950-000. / Ви маєте право подати скаргу до контролюючого органу, тобто до Голови Управління захисту персональних даних, вул. Stawki 2, 00-193 Варшава, тел.: 22 531-03-00, гаряча лінія: 606-950-000.

Informacja o dobrowolności podania danych / Інформація про добровільність надання даних

Podanie przez Panią/Pana danych jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego, o którym mowa w art. 134v ustawy o pomocy społecznej ciążącego na administratorze w związku z realizacją FEPŻ. / Надання ваших даних є необхідним для виконання правового зобов'язання, зазначеного в ст. 134v Закону про соціальну допомогу, яка покладається на адміністратора у зв'язку з виконанням FEPŻ.

.....

(czytelny podpis/ розбірливий підпис)